



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.8
30 September 1988

RUSSIAN

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 28 сентября 1988 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАПУТО (Аргентина)
позднее: г-н АЛЬ-ХАЛИФА (заместитель Председателя) (Бахрейн)
позднее: г-н КАПУТО (Председатель) (Аргентина)

- Выступление Эмира Государства Кувейт Его Высочества шейха Джабера аль-Ахмеда ас-Сабаха

-- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

г-н Геншер (Федеративная Республика Германии)
г-н Цянь Цичэнь (Китай)
сэр Джеффри Хау (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЕГО ВЫСОЧЕСТВА ШЕЙХА ДЖАБЕРА АЛЬ-АХМЕДА АС-САБАХА, ЭМИРА ГОСУДАРСТВА КУВЕЙТ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На сегодняшнем утреннем заседании Ассамблея сначала заслушает выступление эмира Государства Кувейт.

Его Величество шейха Джабера аль-Ахмеда ас-Сабаха, эмира Государства Кувейт, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций эмира Государства Кувейт Его Высочество шейха Джабера аль-Ахмеда Ас-Сабаха и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблей.

Шейх АС-САЛАХ (говорит по-арабски): Когда мы, мусульмане, начинаем наши выступления словами "Во имя Всевышнего, Милостивого и Милосердного", мы в действительности подтверждаем клятву Аллаху, Всевышнему говорить правду и поддерживать справедливость, быть сострадательными в человеческих взаимоотношениях, поскольку без милосердия не может быть братства, прав человека и сотрудничества в направлении прогресса.

Я хотел бы обратиться к вам сейчас исходя из этой посылки, исходя из клятвы человека Всевышнему и клятвы человека всем своим собратьям.

От имени Организации Исламская конференция (ОИК), председателем которой в ходе ее пятой сессии я имел честь быть, от имени Государства Кувейт, а также от своего собственного имени мне приятно искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

На пороге эры всеобщего взаимопонимания, когда мир сделал несколько реальных шагов к миру и сотрудничеству, Ваше избрание на этот пост представляет собой символ возложенной на Вас ответственности. Еще предстоит сделать решительные шаги по решению давно стоящих на повестке дня глобальных проблем. Мы надеемся, что благодаря Вашим личным качествам, опыту и доверию, которое мы на Вас возложили, будет достигнут дальнейший прогресс.

Г-н Председатель, Вы представляете дружественную и прекрасную страну -- Аргентину, с которой моя страна - Кувейт -- поддерживает добрые отношения сотрудничества и взаимного уважения. Мы надеемся на укрепление связей между нашими

двумя странами в более широких и разносторонних областях сотрудничества, мы также надеемся, что Вы лично сможете в будущем посетить нас в Кувейте в качестве дорогого гостя.

Я также хотел бы официально заявить о нашей глубокой признательности Председателю сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Питеру Флорину, который продемонстрировал глубокую приверженность делу международного мира и сотрудничества, а также свои выдающиеся качества и огромный опыт. Я хотел бы напомнить и о тесных связях, основанных на доверии и уважении, которые существуют между Германской Демократической Республикой и Кувейтом в целом ряде все расширяющихся областей.

Кроме того, мы в Кувейте, а также во всем арабском и мусульманском мире хотели бы воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его конструктивные и искренние усилия в интересах дела мира, а также за его позитивный и прозорливый подход, что подтвердилось его личным участием в международных и региональных встречах. Его мудрость и терпение всегда играли огромную роль в деле обеспечения плодотворного сотрудничества и примирения. Поэтому мы выражаем ему и его помощникам и представителям нашу глубокую признательность.

В этом году в результате трагического инцидента Организация Исламская конференция потеряла выдающегося сторонника нашей Организации, нашего брата и друга, ныне покойного генерала Мохаммада Зия-уль-Хака, бывшего президента Исламской Республики Пакистан. Мы в этом зале почтили его память и выразили соболезнования по поводу гибели генерала Зия-уль-Хака и сопровождавших его лиц. Покойный генерал, пусть душа его покоится в мире, с исключительным умением руководил своей страной, был Председателем второй сессии Организации Исламская конференция и руководил работой научно-технического комитета этой организации с момента его создания. Генерал Зия-уль-Хак неустанно стремился сплотить мусульманский мир и защитить дело Ислама. От имени Организации Исламская конференция я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить нашу признательность за прекрасные слова сочувствия по поводу гибели генерала, высказанные в этом зале в адрес его семьи и его страны, а также вновь выразить соболезнование семьям погибших в этой трагической авиакатастрофе.

Человечество возлагало большие надежды на Организацию Объединенных Наций с момента ее создания, ибо она является высшим форумом, где все народы мира могут говорить о своих чаяниях и тревогах в отношении стоящих перед ними проблем. В рамках системы Организации Объединенных Наций наиболее богатые, наиболее могущественные и развитые государства встречаются с беднейшими, слабейшими и наиболее уязвимыми странами. Существование Организации Объединенных Наций явилось главным фактором в деле предотвращения третьей мировой войны. Мы рассматриваем эту всемирную Организацию как своего рода мастерскую, где выковываются и приобретают форму человеческое братство и международное сотрудничество, а также как инструмент диалога и мирного сосуществования в противовес конфронтации.

Это должно побуждать нас всех оказывать большую поддержку Организации Объединенных Наций и ее различным организациям и учреждениям. Однако хотя многосторонняя система такого уровня, обличенная такой ответственностью, возможно, время от времени и нуждается в реформе, проведение такой реформы не должно исключать постоянной поддержки и помощи системе Организации Объединенных Наций для того, чтобы обеспечить ее способность выполнять возложенные на нее обязанности. Мы считаем, что повышение эффективности Организации Объединенных Наций должно сопровождаться усилиями по обеспечению ее существования.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция основывается на едином понимании целей и средств, а также общем подходе к решению глобальных и региональных проблем. Мы все выступаем за всеобщее объединение людей, за права человека и достоинство человеческой личности; мы считаем, что человеческая личность является основой стремления человечества к развитию. Мы все выступаем за совместные действия по достижению мира и защищаем право каждого народа на самоопределение, создание своего государства на своей национальной территории, выступаем за право каждого народа самому выбирать образ жизни без какого-либо вмешательства извне.

Организация Исламская конференция была создана в 1969 году после преступного акта, совершенного в отношении мечети Аль-Акса в Аль-Кудс аш-Шарифе, священном арабском городе Иерусалиме; ее создание явилось отражением пробуждения современного исламского мира. Оно стало свидетельством неприятия агрессии и терроризма и отразило нашу готовность присоединиться к всемирной борьбе за цивилизацию и прогресс.

На пятой встрече на высшем уровне исламских государств, проходившей в Кувейте в январе 1987 года, был принят ряд резолюций, которые стали как подтверждением принятых ранее решений, так и ответом на недавние события в мире, имевшие последствия для международной обстановки и положения в регионах.

Государства – члены Организации Исламская конференция неустанно стремятся к координации своих усилий как в рамках Организации, так и за ее пределами на основе уважения суверенитета государств и регионального сотрудничества. Можно привести два примера: Совет сотрудничества арабских государств Персидского залива и расширение сотрудничества в рамках Лиги арабских государств. Мы также поддерживаем связи с движением неприсоединившихся государств, Организацией африканского единства, Европейским сообществом, крупными державами и по сути дела со всем мировым сообществом в Организации Объединенных Наций и ее учреждениях.

Мы хотели бы расширить и сделать более эффективными эти каналы сотрудничества, и во всех своих усилиях в этой связи мы исходим из понимания того, что мы живем в мире, где постоянно происходят изменения в международных отношениях, характеризующиеся различными по масштабу и влиянию культурными направлениями. Перед лицом такого многообразия сосуществование и сотрудничество на основе взаимоуважения становятся насущной необходимостью. Поэтому крайне важно, чтобы каждая цивилизация рассматривала иные культуры через призму большей терпимости и объективности.

Одной из наиболее важных тенденций в современной международной жизни является наметившееся недавно стремление двух сверхдержав к взаимопониманию; это привело к заключению соглашения о сокращении арсеналов ядерного оружия. Это соглашение тем более важно, потому что оно показало, что применение ядерного оружия может привести к массовой гибели людей. Кроме того, соглашение между сверхдержавами сопровождалось урегулированием целого ряда сложных международных кризисов.

Я хотел бы поздравить народы Соединенных Штатов и Советского Союза в связи со значительными сдвигами, достигнутыми президентом США Рональдом Рейганом и советским руководителем М.С. Горбачевым.

Менее крупные страны с большим оптимизмом воспринимают это сближение и вновь надеются на то, что недавно достигнутое взаимопонимание со временем окажет положительное воздействие на долгожданное решение их проблем, что позволит обеспечить законные права народов.

Теперь от отношений между Востоком и Западом я перехожу к взаимоотношениям Севера и Юга. Наиболее важным вопросом здесь является иностранная задолженность и растущее бремя по выплате задолженности. Эта проблема в ее нынешних масштабах стала препятствовать развитию и ощутимо ограничивать его. Она также используется как средство оказания давления на Юг в стремлении заполучить его сырьевые товары по заниженным ценам, продавая при этом странам Юга промышленные товары Севера и зерно по все более возрастающим ценам. Это приводит к увеличению разрыва между двумя группами стран.

Кроме того, пользуясь зависимым положением небогатых стран - а иногда и попросту предлагая деньги представителям Юга, не считаясь с их человеческим достоинством, - некоторые промышленные фирмы стран Севера злоумышленно используют части национальной территории ряда бедных стран Юга для сбрасывания ядерных и токсичных отходов без каких бы то ни было эффективных мер предосторожности. В некоторых случаях сбрасывание отходов по сути дела производилось без уведомления правительств этих стран и вопреки основополагающим правам человека, включая физическую безопасность нынешнего и будущего поколений.

Вся эта проблема укладывается в один единственный вопрос: почему на Юг оказывается столь мощное давление, вплоть до актов саботажа? Нам, на Юге, приходится сталкиваться со значительными трудностями, вызываемыми стихийными бедствиями, в числе которых продолжительная засуха, опустошительные наводнения, нашествия саранчи и известные всему миру эпидемии. Однако, к сожалению, наши друзья на Севере предпочитают усугублять наше положение созданием дополнительных трудностей, которые наносят ущерб нашей окружающей среде и нашим людским ресурсам, а также мешают нам продвигаться вперед к более благополучному будущему.

В этой связи я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы изложить план действий из трех пунктов:

Во-первых, мы призываем страны-кредиторы провести встречу, на которой рассмотреть возможность списания процентов, причитающихся по их кредитам странам-должникам. Этот шаг должен сопровождаться отказом от определенной части

займа в пользу беднейших стран из числа должников. Кувейт как страна-кредитор готов принять участие в такой встрече и соблюдать любые резолюции, которые могут быть приняты по данному вопросу. По нашему мнению, такого рода инициатива представляет собой наилучший подход к решению этой проблемы гораздо более практичным и эффективным способом, чем если бы мы оставили эту проблему для решения на основе требований должников. Это ценная инициатива и с точки зрения существования различных мнений по этому вопросу у самих кредиторов. Мы считаем, что реализация этого предложения была бы выгодна странам-должникам, поскольку предоставила бы им возможность осуществить задачи в области развития и оказала бы широкое благоприятное воздействие на экономическую и социальную сферу как в странах-кредиторах, так и в странах-должниках.

Во-вторых, мы призываем Международный валютный фонд и Всемирный банк пересмотреть жесткие условия, затрагивающие те государства, которые обращаются к ним за помощью в целях развития. Мы призываем к изменениям, приносящим большую гибкость и более тщательно учитывающим человеческий фактор в целях учета различий между государствами и условий в странах-должниках. В конечном счете это способствовало бы их усилиям в области развития.

В-третьих, мы призываем расширить и упорядочить научно-технические связи между Севером и Югом. Развитие людских ресурсов в этой связи приобретает особое значение, поскольку без этого цифровые показатели утрачивают свою значимость. Со временем это привело бы к согласованным усилиям, направленным на охрану природных и людских ресурсов в краткосрочном и долгосрочном плане. Это поможет деятельности по борьбе с загрязнением окружающей среды и позволит расширить планы в области развития. Таким образом, наука вновь будет использоваться на благо восстановления, строительства и прогресса, а не в качестве орудия разрушения и упадка.

Жители Севера и Юга по сути дела братья, которые попросту живут в различных местах; все они входят в единую семью человечества. Цивилизованное сотрудничество – это наиболее оптимальный путь сближения Севера и Юга, и оно должно ознаменовать собой наступление новой эры подлинного всемирного братства.

Продолжая разговор о природных ресурсах некоторых стран Юга и о богатых нефтью районах мира, мы не должны забывать о следующих основных факторах: нефтяные запасы невозполнимы; научные исследования в поисках альтернативы нефтяному топливу не прекращаются; а использование нефти – всего лишь один из этапов обширной истории

использования энергетических ресурсов. Поэтому наиболее обнадеживающие перспективы для стран-производителей нефти связаны с постоянным совершенствованием научно-технического потенциала нынешнего и будущих поколений, ибо подлинным богатством являются интеллектуальные возможности человека, которые способны неограниченно развиваться и совершенствоваться.

Мы все надеемся, что, осуществляя научные контакты и сотрудничество в рамках нового международного экономического и гуманитарного порядка и с помощью Аллаха, великого и всемогущего, мы сможем покончить с нищетой и голодом и противостоять физическим изменениям в мире, а также будем вносить все более ценный вклад в мировое интеллектуальное развитие. В этом состоит подлинная гарантия выживания грядущих поколений.

Стремясь к созданию нового экономического и гуманитарного порядка, мы все должны предпринимать совместные усилия в борьбе против терроризма, который кое-где приобрел значительный размах, независимо от причин, методов и целей терроризма. Мы должны сообща стремиться к введению соответствующего эффективного законодательства, направленного против терроризма, с тем чтобы не допустить такого положения, когда жизнь ни в чем не повинных людей становится объектом торга в условиях угрозы или шантажа или в процессе нечестных коммерческих операций.

Что касается осуждения терроризма, то Кувейт идет в авангарде международного сообщества. Мы немало страдали от этой беды, однако смогли, благодаря Аллаху, великому и всемогущему, и единству кувейтского народа, противостоять этому злу. Когда в апреле прошлого года был похищен кувейтский гражданский самолет, международное сообщество оказало нам поддержку, и это придало нам сил и укрепило нашу решимость выстоять. Мы выражаем глубокую признательность и благодарность за эту помощь.

Однако необходимо провести четкую грань между актами насильственного терроризма, которые осуществляются открыто или тайно отдельными личностями, группами и государствами, с одной стороны, и законным правом на самооборону и национальную оборону, на сопротивление подавлению и угнетению в соответствии с международными пактами и нормами международного права, с другой.

Это подводит меня к проблеме прав человека. Всеобщая декларация прав человека - это самое выдающееся достижение системы Организации Объединенных Наций. Однако на нее часто бросают тень акты агрессии. Поэтому необходимо обеспечить скрупулезное соблюдение и защиту Всеобщей декларации прав человека на двойной основе - осмысления и права.

Несмотря на все усилия международного сообщества и всевозможные пакты, которые были приняты Организацией Объединенных Наций в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека, несмотря на то, что в мире имеется консенсус по вопросу о необходимости защиты человеческого достоинства, кое-где по-прежнему ощущается влияние сил, которые стремятся изменить ход истории. Это выливается в попытки узурпации прав других людей и совершения актов несправедливости по отношению к ним.

Это создало проблемы, которые, как мы надеемся, найдут справедливое решение, высвободив энергию человечества, гораздо более необходимую для сотрудничества и созидательной работы, нежели для бессмысленного ее расходования и для конфликтов.

Такова уж была участь исламского мира, что ему пришлось наблюдать в странах региона ряд острых кризисов, в последнее время это война между Ираном и Ираком, это вопрос о Палестине, внутренние конфликты в Ливане и совершаемые против него акты агрессии, а также проблема Афганистана.

Мир приветствовал готовность Исламской Республики Иран к осуществлению резолюции 598 (1987) Совета Безопасности, за осуществление которой ранее высказался братский Ирак, а также соглашение о прекращении огня и начало переговоров, которые, как мы надеемся, будут продолжаться до тех пор, пока все препятствия не будут устранены и желаемые цели не будут достигнуты.

В пункте 8 резолюции 598 (1987) содержится просьба к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций рассмотреть в консультации с государствами региона меры по укреплению безопасности и стабильности в регионе. Совет по сотрудничеству арабских государств Залива всегда приветствует сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, а также с Ираком и Ираном в деле восстановления безопасности и справедливого мира в районе Залива и обеспечения свободы судоходства для всех стран. Совет поддерживает постоянные контакты с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, а также со всеми заинтересованными сторонами.

Восьмилетняя война со всеми ее жертвами еще раз доказала, что независимо от того, как долго продолжаются военные действия, в конечном счете у воюющих сторон нет иного выбора, кроме сосуществования, добрососедства и сотрудничества для сохранения жизни при уважении к национальному суверенитету и независимости каждого государства, а также избранной ими системе правления. Процесс установления мира требует искренних усилий без привнесения посторонних вопросов, которые будут лишь препятствовать установлению долгожданного мира, к которому мы все так стремимся, и отвлекать наше внимание от актов агрессии, совершаемых израильским образованием в отношении беззащитного народа при полном неуважении к правам человека или международным нормам и документам.

Восстания в Палестине и связанные с ними страдания, а также высокие цели этих выступлений ежедневно обсуждаются международными средствами массовой информации. Палестинцы защищают свою землю на своей собственной земле. Они не покидают свои дома для того, чтобы бороться с кем-то. Восстания палестинцев представляют собой сороколетнюю борьбу за свое законное право.

Сейчас я обращаюсь к народам и друзьям, представители которых собрались в этом зале, с вопросом, разве вы не боролись за свою независимость и не изгоняли армии интервентов со своей территории? Разве вы не оказывали скрытое и открытое сопротивление и доблестно не добивались своей независимости? Разве удивительно в таком случае, что молодежь, женщины и дети, в распоряжении которых практически ничего нет, кроме камней со своей родной земли, вооружаются ими, требуя предоставления законных прав и протестуя против израильского угнетения и жестокостей, которым они подвергаются на своей родине?

Единственное требование палестинского народа – это создание независимого государства на своей земле, со столицей в Иерусалиме, под руководством Организации освобождения Палестины (ООП), его единственного законного представителя.

(Шейх ас-Сабах)

Каждый сидящий в этом зале имеет родину и дом, в котором он живет. У него есть паспорт и он знает, куда он может спокойно вернуться по завершении наших заседаний и радостно встретиться с семьей в конце дня. Палестинский народ требует лишь того, что мы все уже имеем.

Я хотел бы официально выразить нашу высокую оценку той позиции, которую занимает Европейское сообщество в отношении ближневосточной проблемы. Подход Сообщества к этой проблеме основывается на необходимости проведения диалога со всеми миролюбивыми сторонами. Поэтому группа государств Европейского сообщества, где у власти стоят социалисты, пригласила Ясира Арафата, Председателя исполнительного комитета ООП, выступить перед Европейским парламентом в начале этого месяца. Ему также была предоставлена возможность провести встречу и обсудить вопросы с руководящими должностными лицами Сообщества.

Мы надеемся, что эти свежие благоприятные ветры пересекут Атлантический океан и достигнут Нового мира, который, как мы надеемся, сможет более внимательно прислушаться к праведному голосу Палестины и продемонстрировать объективность и терпимость в диалоге с интеллигенцией Палестины и ее законными представителями и решительно выразить осуждение израильских жестокостей в отношении палестинского народа. Мы надеемся, что настанет время, когда проблема прав человека будет возведена в надлежащий ранг, будет иметь прочную основу и не будет зависеть от избирательных кампаний и обещаний, которые делаются с целью добиться победы на выборах, даже в ущерб справедливости в отношении других народов, их права на самоопределение.

Франция подарила Новому миру статую Свободы, которая олицетворяет собой символ надежды для прибывающих сюда. Мы надеемся, что факел, который держит в руках эта статуя, будет по-прежнему сиять в умах и сердцах мужчин и женщин и не поблекнет, превратившись просто в исторический символ и утратив свое значение источника надежды.

Что касается Ливана, то одним из наиболее тяжелых последствий вторжения Израиля в эту страну является нынешнее напряженное положение, разжигающее жестокие религиозные, фракционные и региональные конфликты.

Жизнь наших братьев и сестер в Ливане поставлена под угрозу, если не будет обеспечено национальное единство и сосуществование между всеми ливанскими группировками. Будущее Ливана должны определять только сами ливанцы.

Оккупационные силы израильского образования должны уйти с ливанской территории, которую они оккупируют под предлогом сохранения безопасности, используя это для оправдания актов агрессии и экспансии.

Хотя были предприняты позитивные шаги по урегулированию афганского вопроса, соблюдение всеми заинтересованными сторонами условий достигнутого соглашения представляет собой разумный подход, который будет гарантировать более безопасное будущее, в условиях которого афганский народ свободно и без вмешательства извне сам определит свой образ жизни и форму и характер отношений с соседями.

Именно в этом духе мы приветствуем недавние шаги, которые были предприняты в Намибии и Анголе. Мы надеемся, что эти усилия сохранятся до тех пор, пока Намибия не станет свободным и независимым государством под руководством своего законного представителя, Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

Правительство Претории, однако, продолжает жить, руководствуясь иллюзией расового превосходства, которая была единодушно осуждена научными и религиозными кругами, а также международными организациями, которые защищают свободу совести перед лицом несправедливости и грубого нарушения прав человека со стороны Претории.

Вызывающие отвращение законы расовой дискриминации, в настоящее время насильственно вводимые правительством Южной Африки, попирают достоинство африканцев на их родной земле и отказывают им в их исторических и фактических правах. Свод законов апартеида должен быть ликвидирован. Мы считаем, что те, кто имеет законные права, должны рано или поздно добиться их.

Мы должны присоединиться к звучащим во всем мире призывам к освобождению африканского национального лидера Нельсона Манделы, который мужественно борется за право своих сограждан обрести национальное достоинство и томится за это в тюрьме, страдая от угнетения и жестокостей.

С этой трибуны мы приветствуем этого героя и других борцов за свободу во всем мире. Мы хотим поддержать их и заверить, что наступит лучшее завтра и солнце свободы взойдет над миром, силы угнетения никогда не смогут помешать этому процессу.

Мы также надеемся на сохранение стабильного положения в Юго-Восточной Азии и в отношениях между двумя Кореями, а также в Карибском регионе и что Восток и Запад, Север и Юг будут действовать рука об руку в деле создания экономической и гуманитарной системы.

(Шейх ас-Сабах)

Независимо от причин всех перечисленных мною конфликтов именно человек разжигает огонь войны. И именно человек служит "пушечным мясом". В конечном счете война – это самое серьезное нарушение прав человека. Поэтому прекращение любой войны означает крупную победу в деле защиты этих прав.

Я прибыл сюда для того, чтобы передать всем членам Ассамблеи пожелания мира от миллиарда мусульман, живущих во всех уголках мира. Мы протягиваем всем руку братства в надежде на то, что завтра принесет человечеству, его нынешнему и будущему поколениям большее процветание, гармонию, сотрудничество и мир.

Любое человеческое общество – мусульманское или другое – имеет свои проблемы и свои чаяния. Мы прибыли сюда для того, чтобы сотрудничать с вами в решении наших общих проблем и в осуществлении наших общих чаяний.

В заключение я хотел бы воздать должное Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности за все резолюции и решения, принятые ими для того, чтобы подтвердить законные права и открыть двери для примирения и мира.

Вам, г-н Председатель, и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и всему персоналу мы хотели бы выразить нашу благодарность и признательность за все усилия, которые были предприняты и предпринимаются в интересах мира и урегулирования конфликтов и споров, руководствуясь разумом и диалогом.

Необходимо также воздать должное средствам массовой информации за привлечение внимания к вопросам прав человека. Особо хотелось бы упомянуть освещение прессой выступлений в Палестине и борьбы против расовой дискриминации в Южной Африке.

Я хотел бы от имени исламского мира, от имени Кувейта и от себя лично передать всем вам, уважаемые делегаты и гости, присутствующие здесь, нашу благодарность за ваше искреннее внимание.

Позвольте мне также передать искренние слова приветствия и признательности вашим правительствам и народам.

Я, со своей стороны, передам моему народу в исламском и арабском мире, а также народу Кувейта слова дружбы и приветствия, полученные от вас.

Да благославит вас Бог и пусть он принесет всем вам мир и милосердие.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Эмира Государства Кувейт за сделанное им важное заявление.

Шейха Джабера аль-Ахмеда ас-Сабаха, Эмира Государства Кувейт, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи*.

* Моххаммед Бен Мубарак Аль-Халифа (Бахрейн), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить представителям о том, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании, список ораторов будет закрыт сегодня в 18 ч. 00 м.

Г-н ГЕНШЕР (Федеративная Республика Германии) (говорит по-немецки; текст выступления на английском языке представлен делегацией): Прошу Вас, сэр, передать мои искренние поздравления Председателю сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по случаю его избрания на этот пост. Я желаю ему удачи и успехов на его высоком посту.

Как и в предыдущие годы, моя делегация сделает все возможное для обеспечения успешных результатов Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы поблагодарить Председателя сорок второй сессии посла Питера Флорина за его ценный вклад. Его руководство работой Генеральной Ассамблеи отличалось продуманностью, прагматизмом и стремлением добиться результатов.

Эта сессия началась в благоприятное время. Когда мы встречались здесь год тому назад, война между Ираком и Ираном каждый день уносила новые и новые жертвы. Трудно было предвидеть конец человеческим страданиям в Афганистане. Не было надежд на урегулирование на юге Африки.

Сегодня в Заливе молчат пушки. Начались переговоры между враждующими сторонами. Год спустя после единодушного принятия Советом Безопасности резолюции 598 (1987) она была одобрена обеими сторонами в конфликте в качестве основы для прекращения огня.

(Г-н Геншер, Федеративная
Республика Германии)

Женевские соглашения, которые были также достигнуты при решающем участии Организации Объединенных Наций, создали в Афганистане условия для вывода советских войск. Пятьдесят процентов этих войск уже покинули страну в соответствии с условиями этих соглашений.

После своих переговоров на юге Африки Генеральный секретарь выразил уверенность в отношении выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Все эти успехи дались нашей всемирной Организации не без труда. Эти успехи являются результатом благоприятных перемен в международной обстановке и итогом многочисленных усилий основных органов Организации Объединенных Наций и, в первую очередь, ее Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра.

Генеральный секретарь заявлял, что служение делу мира заслуживает максимальных личных усилий. Он предпринимает эти усилия, и все мы – члены Организации Объединенных Наций – благодарны ему за это. Он доказал неправоту тех, кто сомневался в эффективности Организации Объединенных Наций. Он поощряет тех, кто стремится повысить ее роль в деле поддержания мира.

Федеративная Республика Германии активно поддерживает Организацию Объединенных Наций и ее Генерального секретаря.

Как непостоянный член Совета Безопасности моя страна конструктивно содействует осуществлению резолюций 435 (1978) и 598 (1987) Совета Безопасности. После принятия резолюции 598 (1987) мы поддерживали контакты с обеими сторонами конфликта, призывая их признать и осуществить ее. Я призываю Ирак и Иран вести переговоры, стремясь найти компромиссы и добиться всеобъемлющего, справедливого и достойного урегулирования.

В Афганистане вывод советских войск открывает этой стране возможность для нового политического пути. Эта возможность должна быть использована всеми заинтересованными сторонами конфликта. Правительство Федеративной Республики Германии, как и другие страны Европейского сообщества, готово обеспечить значительную гуманитарную помощь в процессе репатриации и реинтеграции миллионов беженцев и, при наличии должных внутренних условий, внести вклад в восстановление Афганистана.

(Г-н Геншер, Федеративная
Республика Германии)

Значительный прогресс был достигнут также в деле урегулирования конфликтов на юге Африки. Важные шаги были предприняты в этом направлении. Войска Южной Африки покинули Анголу. Ведутся переговоры о выводе кубинских войск. Мы значительно продвинулись в вопросе предоставления независимости Намибии. Резолюция 435 (1978) Совета Безопасности всегда была и остается единственным эффективным путем достижения этой цели. В качестве члена Контактной группы мое правительство предлагает свои добрые услуги в деле изыскания путей осуществления этой резолюции.

Благоприятно развивались события и в других частях света.

Начинают вырисовываться контуры мирного урегулирования в Камбодже.

Переговоры между правительствами Южной Кореи и Северной Кореи сейчас, похоже, становятся возможными.

В Центральной Америке продолжающееся прекращение огня может содействовать развитию диалога между конфликтующими сторонами, с тем чтобы окончательно установить там демократию.

Мирное урегулирование конфликтов в Западной Сахаре, а также между Ливией и Чадом становится все более реальным.

Представители двух этнических групп на Кипре ведут переговоры о будущем острова.

Ближний Восток по-прежнему остается источником беспокойства. Переговоры вряд ли возможны в ближайшем будущем, хотя палестинское восстание на оккупированных территориях показывает, что статус-кво является неприемлемым. Международная конференция по Ближнему Востоку была и остается надлежащими рамками для ведения необходимых переговоров по мирному урегулированию, которое позволит палестинскому народу осуществить свое право на самоопределение и будет гарантировать право всех государств региона, включая Израиль, на существование в рамках безопасных границ.

Мы желаем многострадальному Ливану мирного урегулирования его проблем на основе суверенитета, единства и национального примирения.

Если мы хотим обеспечить мир во всем мире и для всех без исключения, мы должны укреплять силы мира. Это означает прежде всего, что мы должны укреплять Организацию Объединенных Наций. Для достижения этого мы должны продолжать прилагать все усилия для проведения реформ внутри Организации. Прежде всего

(Г-н Геншер, Федеративная
Республика Германии)

необходимо обеспечить полное выполнение Устава. Мы готовы серьезным образом рассмотреть все предложения, нацеленные на увеличение потенциала нашей Организации по поддержанию мира. Это также является целью нашей инициативы по предотвращению конфликтов, которая была выдвинута на рассмотрение сессии Генеральной Ассамблеи для ее окончательного одобрения. Мы считаем важным, чтобы Организация Объединенных Наций имела возможность действовать до начала конфликта.

Тот мир, который мы стремимся обеспечить, может основываться лишь на соблюдении правовых норм. Этот мир должен основываться на праве государств на самоопределение и на гражданских, экономических и социальных правах человека, которые провозглашены в Международных пактах о правах человека, принятых Организацией Объединенных Наций. Растет осознание того, что никакой государственной власти не дано превышать свои полномочия в отношении прав человека. Уважение к правам человека является не только внутренним делом. В рамках процесса Соперничества по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) вопрос о правах человека стал центральным.

Одной из наиболее грубых насмешек в области прав человека и проявлением пренебрежения к этим правам является система апартеида в Южноафриканской Республике. Мы требуем ликвидации не поддающейся реформам системы.

Мы требуем освобождения Нельсона Манделы, Эрика Молоби и всех других политических заключенных Южной Африки. Мы требуем снятия запрета с деятельности Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК) и всех других организаций черного большинства, с тем чтобы открыть путь к мирному национальному диалогу.

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

Не может быть никаких сомнений: нам нельзя запретить помогать организациям, выступающим против апартеида.

Председатель самого большого в Западной Германии профсоюза рабочих сталелитейной промышленности составил каталог минимальных стандартов трудовых отношений, которые должны соблюдать дочерние компании в Южной Африке. Они предоставляют профсоюзам и рабочим Южной Африки, независимо от цвета кожи, равные с их коллегами в Западной Германии права на социальную справедливость. Крупные западногерманские компании обещали применять эти минимальные стандарты в Южной Африке. Я обращаюсь с призывом с этой высокой трибуны ко всем профсоюзам и фирмам последовать этому примеру.

Правопорядок подразумевает абсолютное уважение международного права. Это уважение является основой политики, которая направлена на проведение переговоров и заключение соглашений, а не на применение или угрозу применения силы. Правопорядок подразумевает защиту и уважение меньшинств, будь то религиозных, национальных или этнических. Все эти меньшинства имеют право развивать свою индивидуальность, свой язык и жить в соответствии со своими культурными традициями, исповедовать свою религию, пользуясь при этом равными политическими и юридическими правами.

Правопорядку угрожает международный терроризм. Международное сообщество должно еще более решительно выступить против терроризма, враждебного человеческому достоинству и любому общественному порядку.

Правопорядку угрожает международный терроризм. Международное сообщество должно еще более решительно выступить против терроризма, враждебного человеческому достоинству и любому общественному порядку.

Правопорядок подразумевает совместные усилия по борьбе с торговлей наркотиками. Эта международная проблема становится все более острой и может быть решена только совместными усилиями всех правительств. Мое правительство выражает надежду, что дискуссии на предстоящей в Вене конференции приведут к заключению конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с незаконной торговлей наркотиками. Это символизировало бы значительный прогресс в этой области.

Мы можем с уверенностью смотреть в будущее. Сообщество наций все с большим уважением относится к правопорядку. Растет готовность разрешать даже самые

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

серьезные разногласия путем переговоров. Это указывает на коренной перелом в международных отношениях. Стержнем этих перемен являются попытки Запада и Востока поставить свои отношения на новую основу. Эта всемирная Организация смогла достичь прогресса в мирном урегулировании конфликтов благодаря все возрастающему сотрудничеству Запада и Востока в этом направлении. Стало совершенно очевидно, что разногласия между Западом и Востоком не должны переноситься на страны третьего мира, а в случае возникновения должны постепенно сводиться на нет и по возможности разрешаться посредством диалога и сотрудничества.

Прогресс Европейского сообщества является одной из многообещающих тенденций в мире. Создав сообщество 12 европейских демократий, мы одержали победу над национальным эгоизмом, политикой с позиции силы и предрассудками. Это самая большая и блестящая победа в истории Европы. Она не стоила ни одной человеческой жизни и при этом завоевывает нам будущее.

Стержнем этого ориентированного на будущее развития является франко-западногерманская дружба и сотрудничество. Европейское сообщество является сегодня наиболее современной ассоциацией суверенных государств. Постоянно возрастают динамизм и привлекательность нашего Сообщества. Европейское сообщество взяло на себя обязательство сделать свободными мировую торговлю и международное экономическое сотрудничество. Оно становится движущей силой роста не только для нас самих, но и для всей мировой экономики в целом. Это делает нас решительными противниками протекционизма.

Потенциал роста единого рынка и общей социальной и валютной политики позволят Европейскому сообществу еще более активно развивать мировое экономическое сотрудничество с североамериканскими странами и Японией. Увеличивая нашу экономическую мощь, мы можем также значительно способствовать развитию третьего мира. Более широкий европейский рынок сможет поглотить еще большее количество товаров из стран третьего мира.

Как свидетельствуют Ломейские конвенции, наши соглашения со странами Средиземноморья и соглашения по сотрудничеству с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии, государствами Центральной Америки и советом сотрудничества арабских государств Персидского залива, Европейское сообщество уже является основным партнером стран третьего мира. Это сотрудничество носит равноправный характер.

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

Мощный рост Европейского сообщества создает значительные возможности для развития отношений между Западом и Востоком. Сейчас задача состоит в том, чтобы планировать структуру всей Европы, от Атлантики до Уральских гор. Чем более открытым будет Советский Союз в своей внутренней и внешней политике, тем шире он сможет сотрудничать с Западом и Востоком. Мы хотим, чтобы эта политика перестройки оказалась успешной. Будущее Европы не в том, чтобы надеяться, тем более добиваться, дестабилизации другой стороны, а, скорее, в сотрудничестве и продуктивном соревновании.

Разнообразные формы сотрудничества будут определять структуру мирного порядка в Европе, или, как еще можно это назвать, общего европейского дома.

Стремление к взаимозависимости укрепит взаимное доверие и будет способствовать увеличению стабильности. Этот новый порядок должен характеризоваться не заборами, а открытыми дверями, свободой передвижения людей, идей и товаров, равно как и уважением прав человека.

Европейское сообщество, ориентированное в сторону открытости и сотрудничества, является и останется одним из столпов европейской структуры. Мы знаем, что Европейское сообщество это не вся Европа. Президент Миттеран очень красноречиво выразил это в своей исторической речи в Ахене в 1987 году. В результате расширения сотрудничества подлинной разрядки и разоружения военная сторона в отношениях между Западом и Востоком перестанет быть важной, в то время как все более значимым станет политическое, экономическое, экологическое и культурное сотрудничество.

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

Благодаря этому Восток и Запад получают новые возможности, которые могут быть использованы не для целей разоружения, а для развития их обществ и для сотрудничества с развивающимися странами.

Перемены к лучшему в Европе в целом основываются на возрождении самобытности нашего континента. Эта самобытность берет начало в нашей общей европейской истории, в достижениях и неудачах Европы, ее общей культуре, в которую все европейские народы сделали огромный вклад, и в осознании общей ответственности за будущее нашего континента и за мир и развитие во всем мире. Десятилетия разделения не привели к тому, что одна Европа превратилась в две Европы; десятилетия разделения не привели к тому, что из одной германской нации возникли две. Немецкий народ, живущий в центре Европы и часто вступающий в конфликты со своими соседями, извлек уроки из истории. Оба германских государства выполняют свою ответственность в деле поддержания мира в Европе, включая взаимное сотрудничество. Это отвечает интересам всех европейцев.

Членство в Европейском сообществе и в Атлантическом союзе, позволило нам, немцам Федеративной Республики Германии, с ответственностью воспользоваться свободой, которую мы получили после второй мировой войны. Мы установили самые прочные связи, возможные между государствами: связи, опирающиеся на общие ценности. Наша приверженность делу мира в Европе также привела нас к заключению договоров с Советским Союзом, Польской Народной Республикой и Чехословакией и Договора об основах отношений с Германской Демократической Республикой. Она побудила нас также принять активное участие в выработке Заключительного акта в Хельсинки и в процессе совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Мы рассматриваем развитие очень важных для нас отношений с Советским Союзом как ключевой элемент в улучшении отношений между Востоком и Западом. Предстоящий визит канцлера Гельмута Коля в Советский Союз послужит этой цели.

Мы призываем к установлению мирного порядка в Европе начиная с того момента, как Атлантический союз представил доклад Хармеля в 1967 году. В течение долгого времени мы не получали ответа на предложенный важный план создания лучшей Европы. Политика, которую начал проводить Генеральный секретарь Горбачев в Советском Союзе,

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

может позволить претворить план, содержащийся в докладе Хармеля, в жизнь. Новая политика Советского Союза встречает не только благоприятный, но и конструктивный отклик с нашей стороны. Мы все несем ответственность за использование любой возможности для перемены к лучшему. Явное улучшение отношений между Соединенными Штатами и Советским Союзом указывает на появляющиеся в связи с этим возможности.

Заключительный акт, подписанный в Хельсинки, наметил курс к установлению мирного порядка в Европе, в рамках которого государства с различными политическими и социальными системами могут жить вместе, мирно соревноваться и не боясь друг друга. Стремясь к установлению такого мирного порядка в Европе, Федеративная Республика Германии соблюдает положения своей конституции – основной закон, который призван служить делу мира в Европе и преодолению разделения нашей неделимой нации. Нами усилия, направленные на скорейшее завершение встречи в Вене в развитие процесса СБСЕ и принятие содержательного и хорошо сбалансированного заключительного документа, приблизят нас еще на один шаг к установлению мирного порядка в Европе.

Сегодня мы сталкиваемся с задачей защиты человечества от опасностей, созданных самим человеком. Техническое развитие оставляет за нами решение вопроса, создадим ли мы лучший и более гуманный мир или погибнем. Ответственность, которую мы несем не только за себя, но и за все грядущие поколения, должна стать определяющим фактором нашей политики, мышления и действий.

Перед лицом угрозы ядерного уничтожения необходимо начать процесс разоружения с ядерного разоружения. В этой связи огромное значение имеет Договор по ядерным ракетам средней и меньшей дальности. До настоящего времени удавалось лишь ограничивать вооружения. Сейчас впервые уничтожается целый класс вооружений. За глобальным уничтожением ядерного оружия средней и меньшей дальности Советского Союза и Соединенных Штатов должны последовать радикальные меры в отношении ядерного, химического и обычного оружия. Сокращение наполовину стратегических ядерных сил обеих сверхдержав должно стать реальностью.

Мрачные картины последствий применения химического оружия побуждают меня призвать всех участников Конференции по разоружению в Женеве добиваться скорейшего завершения значительно продвинувшихся вперед переговоров по его глобальному

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

запрещению. Только всемирная конвенция, предусматривающая поддающееся проверке предотвращение производства, накопления, передачи и использования химического оружия, может избавить человечество от ужасов этого жестокого оружия на все времена. Мое правительство также принимает активное участие в усилиях, направленных на укрепление всех мер, которые могут быть использованы для предотвращения применения и распространения химического оружия до вступления в силу глобального запрета на это оружие. Мы приветствуем инициативу президента Рейгана в отношении созыва конференции государств, подписавших Женевский протокол 1925 года. Наряду с этими усилиями мы должны в качестве первоочередной цели обратить всю нашу энергию на решение задачи достижения глобального запрещения.

В области обычных вооружений наша цель заключается в ликвидации превосходства и диспропорции на основе асимметричного разоружения. Мы хотели бы создать такие условия в Европе, чтобы ни одна сторона не смогла совершить нападение на иностранную территорию. Наша западная концепция не предусматривает широкомасштабных наступательных действий. Подлинная стабильность в области обычных вооружений и дальнейшее укрепление доверия также требуют консенсуса по вопросу философии обороны, лежащей в основе политики. Мы стремимся к консенсусу в отношении функций, которые должны быть приданы силам обеих сторон. Это должно касаться их размеров, оснащения и принципов командования. Я обращаюсь с призывом ко всем заинтересованным государствам, ко всем участникам СБСЕ принять до конца октября 1988 года, наряду с заключительным документом Венского совещания в развитие процесса СБСЕ, мандат, который бы предусматривал начало переговоров в отношении стабильности в области обычных вооружений. Время для этого назрело; мы все должны выполнить свою ответственность.

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

Неограниченные вооружения отнюдь не создают безграничной безопасности, а вот сбалансированное и взаимное разоружение могут помочь создать большую безопасность. Именно поэтому разоружение и контроль над вооружениями являются столь же неотъемлемой частью политики безопасности, проводимой Атлантическим альянсом, сколь и наши усилия в области обороны.

В ядерный век война больше никогда не должна быть развязана. Новое мышление требует того, чтобы помимо сети сдерживания – сети безопасности, основанной на "последнем доводе королей", – создать дополнительную сеть новых структур сотрудничества в области военной безопасности, которая снизит неимоверную опасность опоры исключительно на сдерживание.

Будучи реалистами, мы знаем, что мы не можем основывать сегодняшнюю безопасность на надеждах на завтрашний день. Но будучи людьми деятельными, сознавая свою ответственность за будущее, мы уже сегодня должны создавать основы для нашей будущей безопасности, основы, которые должны быть более широкими, более прочными и солидными, чем те, на которых держался мир до сих пор.

Будущему человечеству угрожает не только война. Налицо растущая опасность уничтожения человеком на этой планете источников своей собственной жизни. Перед нами встала задача охраны своих естественных источников жизни и продвижения вперед в деле развития третьего мира. Обе они теснейшим образом переплетаются. В настоящее время население планеты превысило 5 млрд. человек; вскоре оно составит 6 миллиардов. Согласно статистическим данным Всемирного банка, около 1 млрд. человек живет в абсолютной нищете.

Индустриально развитые страны – все индустриально развитые страны; не только западные, но также и социалистические государства обязаны действовать совместно. Мы должны использовать наши экономические, научные и технические потенциалы для того, чтобы сделать возможным развитие и защитить мировые естественные источники жизни. Это подразумевает разработку новых форм транспорта, новых источников энергии, новых материалов и новых методов производства. Именно на этом, а не на создании нового и еще более ужасного оружия массового уничтожения должны сосредоточиваться энергия и технология промышленно развитых стран. Странам третьего мира нужно от индустриально развитых стран отнюдь не оружие, а помощь в их

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

развитии. Я повторяю свое предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций заносила в специальный регистр все оружие, которое идет на экспорт. Я рад, что вчера Советский Союз выразил поддержку этого предложения.

Нашей целью является также удовлетворение основных потребностей сотен миллионов людей в развивающихся странах. Вновь и вновь, со все уменьшающимися интервалами, происходит катастрофическая нехватка продовольствия, которая устраивает проверку человеческой солидарности и готовности оказать помощь. Однако одна гуманитарная помощь не в состоянии решить проблемы. Несмотря на некоторые благоприятные тенденции нынешнего года – положение дел в мировой экономике улучшается более, чем того ожидали, – мы должны признать, что бедность в третьем мире растет и вместе с ней растет долговое бремя. Правда и то, что за последний год в развивающихся странах валовой национальный продукт тоже возрос, однако во многих отношениях это улучшение сводится на нет ростом населения. Капиталовложениям на будущее препятствуют обязательства по выплате долговых процентов.

В 1987 году выплата развивающимися странами процентов по задолженности превысила приток финансовых средств на 15 миллиардов. В таких условиях этим странам невозможно поднять свой экономический потенциал.

Особенно критическая ситуация сложилась в странах, которые расположены в районах, прилегающих к Сахаре. Мое правительство поддерживает программу действий, принятую на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Африке. Перед этим оно аннулировало около 2,9 млрд. марок задолженности, которые должны были уплатить 20 из этих стран. Оно также заявило о своей готовности списать долг в размере около 2,3 млрд. марок еще шести африканским странам, которые не входят в число наименее развитых и готовы осуществить программы корректировок и реформ в сотрудничестве с Международным валютным фондом и Всемирным банком.

Все доноры должны значительную часть своей официальной помощи беднейшим странам оказывать безвозмездно. Мы намерены повсеместно ввести безвозмездный элемент в наше финансовое сотрудничество с развивающимися странами. Мы уже предоставляем наименее развитым странам помощь в целях развития на безвозмездной основе*.

* Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

Мое правительство также предлагает, чтобы первоначально ошутимое облегчение в отношении выплаты процентов по задолженности было предоставлено в рамках операций Парижского клуба по отсрочке платежей. Оно также приняло решение расширить двустороннее финансовое сотрудничество с нашими партнерами в третьем мире и значительно облегчить его условия.

Мы надеемся, что коммерческие банки тоже расширят свою деятельность в развивающихся странах. Многие страны, недавно вставшие на путь индустриального развития, также страдают от последствий своей тяжелой внешней задолженности. Здесь тоже, особенно коммерческие банки, настоятельно призваны предоставить необходимые финансовые средства для обеспечения экономического развития этих стран. Такие средства, однако, не принесут никаких долгосрочных выгод до тех пор, пока их реципиенты не осуществят эффективные программы корректировок, которые создадут подходящие условия. Мы надеемся, что вновь созданное Многостороннее агентство инвестиционных гарантий будет также благоприятствовать этому процессу.

Сохраняется необходимость обеспечения свободного доступа развивающихся стран к рынкам индустриально развитых государств. Здесь основная проблема заключается в нетарифных торговых барьерах. Такие барьеры должны быть ликвидированы в ходе нынешнего Уругвайского раунда, если мы не хотим, чтобы было утрачено доверие к концепции свободной торговли. За первые шесть месяцев нынешнего года импорт в нашу страну товаров из развивающихся стран возрос более чем на 5 процентов, в то время как наш экспорт в эти страны снизился более чем на 8 процентов.

В своих совместных усилиях по ускорению развития индустриально развитые и развивающиеся страны должны обеспечить, чтобы эти их усилия не становились сами по себе одним из факторов, приводящих к уничтожению окружающей среды. Принцип, который и здесь должен соблюдаться, заключается в том, чтобы развитые страны, делая капиталовложения в развивающиеся страны, придерживались тех же стандартов, которые они применяют у себя дома.

Идея о введении международного уголовного права за преступления против окружающей среды, которая ныне рассматривается в Комитете по предупреждению преступности и борьбе с ней, верна. Мы должны предотвратить превращение значительной части третьего мира в склады отравляющих отходов чрезмерно потребляющих

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

северных обществ, что может произойти в результате преступной практики их перевозки, а также в в результате бесстыдного использования финансового кризиса некоторых развивающихся стран. Нельзя допустить того, чтобы политический и экономический колониализм прошлого теперь превратился в колониализм засорения ядовитыми отходами.

Однако между развитием и экологией существует не только такая взаимосвязь. Многие развивающиеся страны из-за своего бедственного экономического положения вынуждены слишком усиленно эксплуатировать свои естественные ресурсы.

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

Взаимосвязь между экономикой и экологией необходимо сделать одним из главных вопросов в рамках диалога между Севером и Югом. Надругательства над природой, разрушение природы имеют много общего с нарушениями прав человека. Причиняемый ими ущерб в одной стране становится предметом обеспокоенности всех стран. Вряд ли кто-нибудь станет оспаривать утверждение о том, что этот вопрос давно уже превратился в такую задачу, которая стала внутренним делом всей нашей планеты. По этой причине все осуществляемые Федеративной Республикой Германии проекты в целях развития тщательно изучаются с точки зрения их совместимости с окружающей средой. В контексте глобального сотрудничества в целях развития между Севером и Югом такое изучение должно осуществляться в обязательном порядке.

О масштабах грозящей всем нам опасности со всей очевидностью свидетельствуют изменения климата Земли. Постоянно расширяется разрыв в озоновом слое атмосферы Земли. Назначенная парламентом Федеративной Республики Германии комиссия пришла к выводу о том, что избежать катастрофического ухудшения климата Земли возможно лишь при том условии, что требования, предъявляемые существующими в настоящее время международными соглашениями в этой области, будут решительным образом ужесточены, а разрушающие озоновый слой аэрозоли к 2000 году почти полностью запрещены.

За последние 20 лет из-за стихийных бедствий во всем мире погибло более 3 млн. человек. В результате такого рода бедствий пострадало более 800 млн. человек, а материальный ущерб превысил 23 млрд. долл. Сорок вторая сессия Генеральной Ассамблеи поступила очередь правильно, провозгласив последние десять лет этого столетия Десятилетием предотвращения стихийных бедствий.

Постоянно увеличивается число бедствий, обрушивающихся на человечество не в силу естественных причин, а в результате реакции природы на плохое отношение к ней со стороны человека. Устранение наносимого такими бедствиями ущерба должно быть дополнено профилактическими мероприятиями, направленными на обеспечение раннего выявления вероятных бедствий, а также на смягчение их последствий. Если бы мы объединили свои усилия, у нас были бы достаточные для этого научные и технические возможности. Это - веление разума - как с политической, так и с экономической точки зрения; это касается всех членов международного сообщества. Все международное сообщество в целом ответственно за состояние дела на вверенной нам планете. Последствия ошибок затрагивают интересы каждого из государств.

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

Вскоре генная инженерия наделит человека способностью изменять свой собственный облик. Это ставит перед нами вопрос о том, как мы, люди, воспринимаем самих себя, вопрос, ответ на который не может дать ни один конгресс специалистов по генной инженерии, ни одно государство - ответ на него может дать только все человечество вместе взятое. Соответственно, необходимо, чтобы этот вопрос рассматривался в Организации Объединенных Наций. Давайте соберем вместе самых лучших и самых мудрых граждан всех стран мира для того, чтобы они сказали нам, какие границы должен поставить перед собой человек для того, чтобы не извратить свою сущность, не утратить свое достоинство, свою уникальность.

Мы должны основательно подумать об этой задаче. Это также требует нового подхода. Ученый считает само собой разумеющимся тот факт, что между различными элементами и процессами существует сложная взаимозависимость, определенная взаимосвязь. Аналогичным образом и политику следует теперь понимать как взаимодействие совершенно разных людей, государств и систем, действия которых осуществляются в единственном контексте: в контексте биосферы, в которой мы живем и которая предопределяет единый масштаб нашей ответственности, выходящей далеко за пределы нашей эпохи и включающей в себя такие проблемы, как выживание человечества и судьба всего мироздания.

Необходимо возвести заслон на пути хищнической эксплуатации и разрушения нашей вселенной. И так как все мы зависим от успеха этих усилий, каждый из нас находится в зависимости друг от друга. Эта зависимость побуждает нас отказаться от попыток добиться господства над другими, отказаться от гонки вооружений, перешагнуть через высокомерие силы и эгоизм сильнейшего.

Запад и Восток, Север и Юг должны направить свою энергию на выполнение новой обязанности перед своей планетой, перед будущим всего человечества. Мы не должны больше спрашивать о том, что для защиты Земли делают наши соседи. Мы должны спрашивать себя самих, что можем сделать мы сами, что мы можем сделать все вместе. Нам не следует впадать в отчаяние перед лицом такой уникальной в истории человечества ответственности. У нас нет основания для отчаяния и подавленности. Нашими лучшими союзниками перед лицом ответственности, касающейся нашего будущего,

(Г-н Геншер, Федеративная Республика
Германии)

являются сами народы планеты. Люди хотят жить, они хотят жить без страха, они хотят жить, не зная нужды. Они не допустят более того, чтобы их превращали в объекты эксплуатации, угнетения, объекты применения политики с позиции силы. Они требуют, чтобы им предоставили возможность осуществить свои права человека, свои гражданские, экономические и социальные права. Люди проникнуты идеей о своем неотъемлемом праве на человеческое достоинство, они преисполнены мыслью о свободе и мире и готовы добиваться этого. На свете нет ничего сильнее, чем идея, время которой пришло. Так вот, такое время наступило. Мы должны действовать беспромеделительно.

Г-н ЦЯНЬ ЦИЧЭНЬ (Китай) (говорит по-китайски): Г-н Председатель, прежде всего мне хотелось бы горячо поздравить Вас по случаю Вашего избрания на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. Принимая во внимание Ваши замечательные дарования и богатый опыт, а также то, что усилия представителей различных стран будут слаженными, а мы в этом уверены, у нас не возникает сомнений в том, что эта сессия будет успешной. Я хочу также воспользоваться этой возможностью, для того чтобы высказать слова своей искренней признательности Вашему предшественнику, г-ну Питеру Флорину, за то, что он чрезвычайно успешно выполнил ответственные обязанности Председателя прошлой сессии.

Когда, год назад, в этом зале происходило открытие сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, уже тогда обнаруживались признаки смягчения международного климата после продолжительного периода напряженности в международных отношениях. Сейчас, год спустя, когда мы вновь рассматриваем международное положение, мы отмечаем, что тенденция к смягчению напряженности несомненно набирает все большую и большую силу. Наблюдается прогресс в решении некоторых таких проблем, которые вызывают у нас тревогу на протяжении уже долгого времени. Началось выполнение подписанного в декабре прошлого года после многолетних переговоров Договора между Советским Союзом и Соединенными Штатами о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности - Договора по РСМД.

(Г-н Цянь Цичэнь, Китай)

В апреле этого года наконец-то удалось добиться договоренности по вопросу об Афганистане, по вопросу, который на протяжении более восьми лет вызывал серьезную обеспокоенность у международного сообщества; причем в настоящее время осуществляется вывод советских войск.

Другим предметом серьезной обеспокоенности международного сообщества является длящаяся уже восемь лет война между Ираном и Ираком; однако, благодаря принятию обеими сторонами резолюции 598 (1987) Совета Безопасности, положение в этом регионе начало меняться к лучшему. Эти две страны достигли договоренности о прекращении огня и таким образом вступили на путь установления мира путем переговоров.

(Г-н Цянь Цичэнь, Китай)

В Юго-Западной Африке после долгих лет войны и беспокойства заинтересованные стороны достигли принципиальной договоренности о выводе иностранных войск из Анголы и о первоначальных мерах по осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности относительно предоставления Намибии независимости. Произошли также позитивные изменения в положении на Африканском Роге, в Западной Сахаре и в восточном Средиземноморье. Предпринимались также усилия по урегулированию вопросов Ближнего Востока и Центральной Америки.

Диалог играет все большую роль в деле улучшения международного положения. Часто проводился диалог между Соединенными Штатами и Советским Союзом, довольно активный диалог ведется между заинтересованными сторонами по урегулированию региональных конфликтов. В различных региональных организациях и на конференциях в Азии, Африке и Латинской Америке, в рамках движения неприсоединения и многочисленных двусторонних контактов страны стремятся достичь урегулирования международных, региональных и двусторонних вопросов на основе диалога. В этом году состоялась первая встреча министров иностранных дел Балканского региона, целью которой было расширение сотрудничества между балканскими странами. Осуществляются контакты между Северной Кореей и Южной Кореей в целях смягчения положения на Корейском полуострове и содействия мирному воссоединению Кореи. Факты красноречиво говорят о том, что в современном мире диалог занимает место конфронтации и усиливается тенденция к мирному урегулированию международных споров. Это — отличительная особенность нынешнего международного положения. Ясно, что это является результатом совместных усилий всех стран и событий, происшедших за последнее время.

За последние сорок с лишним лет, прошедшие после второй мировой войны, история сделала огромный шаг вперед. Колониальная система стала делом прошлого. Бывшие колонии и зависимые территории одна за другой стали суверенными государствами и стоят на своих собственных ногах в семье наций. Уважение к независимости и суверенитету каждого и противодействие внешней агрессии и угнетению стали наиболее важной чертой международной политики сегодняшнего дня. Политика силы, которая преобладала в былые времена, становится все менее и менее действенной. Неоднократно факты свидетельствовали о том, что даже сверхдержавы, которые располагают самой мощной в мире силой, не могут захватывать более слабые и меньшие страны силой или навязывать

(Г-н Цянь Цичэнь, Китай)

другим свою волю. Любые их попытки неизбежно были безуспешными в результате решительного сопротивления народов, которые подвергались агрессии, а также в результате широкого осуждения со стороны международного сообщества. А это заставляет задуматься.

Хотя опасность возникновения войны по-прежнему существует, постоянно крепнут и силы мира. Народы во всем мире все более решительно выступают за мир и против войны. Ни одна из стран третьего мира, Восточной или Западной Европы или какая-либо другая развитая страна не хочет вновь оказаться в пожаре новой мировой войны. Даже сверхдержавы, которые располагают достаточным ядерным потенциалом, чтобы разрушить Землю несколько раз, не считают, что они могут выиграть ядерную войну. Все эти факторы помогли предотвратить новую мировую войну.

Проблемы между развивающимися странами должны решаться на основе переговоров. К сожалению, некоторые разногласия привели к вооруженным конфликтам. В развивающихся странах растет тенденция к поиску мирного урегулирования споров на основе диалога. Это указывает на то, что они во все большей степени осознают, что их основная историческая задача заключается в том, чтобы развивать свою национальную экономику и улучшать качество жизни своего народа, и что вооруженные конфликты между ними могут лишь ослабить их национальную мощь, нанести ущерб их основным интересам. Война означает взаимное бедствие, в то время как мир несет взаимную выгоду. Если страны третьего мира будут развивать свои отношения в этом направлении, то это в большей степени будет способствовать их развитию и позволит им играть более эффективную роль в деле поддержания регионального и всеобщего мира.

Быстро развивающиеся наука и техника, которые содействуют беспрецедентному увеличению производительных сил, способствуют развитию экономики и изменяют лицо человеческого общества. Это - выдающаяся черта нынешней эры. Совокупная мощь страны во все большей степени зависит от ее экономического и научно-технического уровня. Опыт послевоенной истории ясно говорит о том, что страны, которые практикуют гегемонизм и развертывают гонку вооружений, проводят политику экспансии и участвуют в военных конфликтах, обнаруживают, что их национальная мощь серьезно подрывается, в то время как те страны, которые целенаправленно стремятся к развитию науки, техники, экономики и образования, стремительно растут. Некоторые стали даже крупнейшими экономическими державами мира, располагая передовой наукой и техникой.

(Г-н Цянь Цичэнь, Китай)

Третий мир начинает играть более активную роль на международной арене как растущая политическая сила. Многие региональные политические и экономические организации также начинают играть все более важную роль в международных делах. Все эти элементы влияют на то, что мир из двустороннего становится многосторонним, что, по нашему мнению, ведет к миру.

В таких условиях складывается тенденция к мирному урегулированию международных споров и проведению диалога, который заменяет конфронтацию. Эти события вызывают воодушевление у народов всех стран.

Однако, свободен ли нынешний мир от проблем? Конечно, нет. Не устранены еще коренные причины потрясений в мире. Народы всех стран должны предпринимать постоянные усилия для обеспечения всеобщего мира.

Перед народами мира стоит общая задача остановить гонку вооружений и обеспечить разоружение, с тем чтобы сохранить мир. Недавно завершившаяся третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященная разоружению, является результатом огромных усилий международного сообщества по развитию процесса разоружения. Хотя на специальной сессии не удалось добиться конкретных результатов из-за жесткой позиции, занятой одной или двумя странами в противовес разумному требованию подавляющего большинства стран, заявления представителей многих стран и неправительственных организаций, выдвинутые ими предложения отражали всеобщее стремление международного сообщества добиться мира и разоружения. Мощь общественного мнения сыграла позитивную роль в деле содействия процессу разоружения. Специальная сессия позволила народам ясно представить себе нынешний этап гонки вооружений и скорректировать направление действий и подходов к проблемам разоружения. По вопросу разоружения делегация Китая считает необходимым на этой сессии Генеральной Ассамблеи подчеркнуть следующие три момента.

Во-первых, воодушевляющим событием является то, что Соединенные Штаты и Советский Союз предприняли шаги на пути к разоружению. Однако мы не можем не отметить, что огромные ядерные арсеналы, которыми они располагают, по-прежнему представляют угрозу для мира во всем мире. Между ними продолжается гонка вооружений. Они по-прежнему пытаются повысить качество и характеристики своих ядерных вооружений, соревнуясь друг с другом в разработке все более совершенных видов оружия и распространяя гонку вооружений на космическое пространство. Поэтому задача разоружения остается такой же сложной и трудной.

(Г-н Цянь Цичэнь, Китай)

Во-вторых, страны во всем мире неоднократно подтверждали важный принцип о том, чтобы сверхдержавы, которые располагают самыми крупными арсеналами и самым совершенным оружием, несли особую ответственность за разоружение и должны быть инициаторами резкого сокращения своих вооружений. Это было бы правильным направлением и эффективным подходом в деле осуществления на практике процесса разоружения. Мы надеемся, что сверхдержавы в соответствии с современными требованиями ускорят свой процесс продвижения по пути разоружения и как можно скорее достигнут соглашения о резком сокращении ядерного вооружения, начиная с 50-процентного сокращения своих стратегических ядерных вооружений. Их переговоры по обычным видам вооружений должны также быть ускорены, а гонка вооружений в космическом пространстве во всех ее проявлениях должна быть прекращена.

В-третьих, вопрос разоружения затрагивает интересы безопасности всех стран. Все страны - большие или малые, сильные или слабые - имеют право участвовать в обсуждении и принятии решений по вопросу разоружения на равной основе, они все могут сыграть позитивную роль в этом процессе. Сверхдержавы должны уважать и серьезно учитывать разумные требования и предложения, выдвигаемые малыми и средними странами. Организация Объединенных Наций и другие многосторонние учреждения по разоружению являются важными форумами обсуждения и нахождения решений вопросов разоружения всеми сторонами на равной основе. Их роль должна быть усилена. Многосторонние и двусторонние переговоры по разоружению должны дополнять и поощрять друг друга.

Третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященная разоружению, показала, что большинство стран занимают одинаковую или схожую позицию по вышеупомянутым вопросам. Мы надеемся, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи предоставит возможность этим странам высказать свое мнение и что в ходе ее работы будет сделан серьезный прогресс в направлении разоружения.

В то время как предпринимаются большие усилия для достижения мирного урегулирования региональных конфликтов путем диалога, еще предстоит погасить пламя войны в некоторых районах, где полыхают конфликты. Диалог по ряду вопросов не обеспечил существенных сдвигов. По некоторым вопросам, хотя соглашения и были достигнуты, успешное осуществление этих соглашений требует неустанных усилий заинтересованных сторон. Китайское правительство всегда выступало за соблюдение в международных отношениях пяти принципов взаимного уважения суверенитета и территориальной целостности, взаимного отказа от агрессии, невмешательства во внутренние дела друг друга, равенства и взаимовыгоды и мирного сосуществования. В вопросе региональных конфликтов мы всегда выступали за справедливое и разумное политическое урегулирование; поэтому необходимо положить конец агрессии, вывести войска и уважать суверенитет всех стран. Разногласия между развивающимися странами тем более нуждаются в соответствующем урегулировании путем мирных переговоров на взаимоприемлемой основе.

Китайское правительство последовательно выступало против агрессивной и экспансионистской политики Израиля и поддерживало справедливую борьбу палестинского и других арабских народов, а также усилия арабских стран и Организации освобождения Палестины (ООП) по решению ближневосточной проблемы. Мы надеемся на скорейшее, справедливое и всеобъемлющее решение этого вопроса, которое положит конец страданиям в ходе четырех десятилетий войны, с тем чтобы народ Ближнего Востока мог вновь жить в мире.

Нас волнует вопрос о мире и безопасности на Корейском полуострове. Китай поддерживает разумное предложение Корейской Народно-Демократической Республики о независимом и мирном воссоединении страны на основе консультаций и диалога и выступает против любых действий, которые усугубляют напряженность на полуострове.

После того, как Советский Союз принял решение о выводе своих войск из Афганистана, международное сообщество с новой силой стало выступать за вывод вьетнамских войск из Кампучии и за прекращение агрессии. К сожалению, действия вьетнамских властей идут вразрез с пожеланиями и требованиями международного сообщества. Заявляя о готовности вывести свои войска, они выдвигают при этом неразумные требования в надежде отсрочить вывод своих войск и узаконить результаты агрессии, с тем чтобы добиться того, чего им не удалось обеспечить за 10 лет агрессии. Необходимо подчеркнуть, что в вопросе о Кампучии Вьетнам является

агрессором, а вьетнамские войска – это единственные иностранные войска на кампучийской территории. В самой первой статье Устава Организации Объединенных Наций ясно провозглашается, что поддержание международного мира и безопасности опирается на эффективные меры по подавлению актов агрессии. После вторжения Вьетнама в Кампучию Генеральная Ассамблея принимала на протяжении девяти лет резолюции, призывающие к выводу иностранных войск из Кампучии, с тем чтобы облегчить решение самим народом Кампучии кампучийской проблемы без вмешательства извне. Все это свидетельствует о том, что международное сообщество не потерпит узаконивания результатов агрессии. Китайское правительство считает, что необходимо, чтобы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи вновь выступила с этими справедливыми требованиями и высказалась в поддержку благородных целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Китайское правительство на протяжении последнего десятилетия многое делало для справедливого и разумного решения кампучийского вопроса. В последнее время оно углубило разработку своей концепции по этому вопросу, которая сводится к следующим пяти пунктам.

Во-первых, полный вывод Вьетнамом своих войск из Кампучии – это ключевое условие урегулирования кампучийской проблемы. Вьетнамская сторона должна как можно скорее представить график вывода своих войск в краткие сроки.

Во-вторых, мы выступаем за создание под руководством принца Нородома Сианука временного четырехстороннего коалиционного правительства в Кампучии на период выведения Вьетнамом своих войск из этой страны. Кандидат во временное правительство от каждой фракции должен выдвигаться самой фракцией, но должен получить одобрение других заинтересованных сторон. Мы выступаем за четырехстороннюю коалицию в Кампучии. Мы выступаем против исключения какой бы то ни было из четырех фракций и против того, чтобы управление осуществляла лишь какая-либо одна фракция.

В-третьих, после создания временного четырехстороннего коалиционного правительства в Кампучии необходимо наложить запрет на деятельность вооруженных сил всех группировок в Кампучии. Им следует воздерживаться от вмешательства в политический процесс и всеобщие выборы, с тем чтобы кампучийский народ смог провести свободные выборы без вмешательства извне и угрозы силой. Для того чтобы предотвратить гражданскую войну в Кампучии, необходимо расформировать существующие

(Г-н Цянь Цичэнь, Китай)

вооруженные силы всех группировок в целях облегчения создания единых национальных сил обороны на основе равной представленности офицеров и представителей всех четырех фракций под единым командованием.

В-четвертых, необходимо организовать реальный и эффективный международный контроль за выводом вьетнамских войск, поддержанием мира в Кампучии и проведением выборов в этой стране. С этой целью китайское правительство поддерживает предложение о направлении в Кампучию международных сил по поддержанию мира и представителей международного комитета по контролю.

В-пятых, по достижении заинтересованными сторонами соглашения о политическом урегулировании кампучийского вопроса Китай готов вместе с другими странами предоставить международные гарантии независимой, нейтральной и неприсоединившейся Кампучии.

Всем должно быть ясно, что Китай не стремится извлечь для себя выгоду из урегулирования в Кампучии, равно как и в других регионах мира. Позиция китайского правительства основывается исключительно на принципе отказа от агрессии, защите справедливости и Устава Организации Объединенных Наций и соблюдении норм, регулирующих международные отношения. Мы надеемся, что международное сообщество будет в своей работе и далее исходить из этого принципа в деле справедливого урегулирования кампучийского вопроса.

При рассмотрении международной политической ситуации необходимо уделить должное внимание мировым экономическим проблемам. Развитие современной мировой экономики чрезвычайно неравномерно, несмотря на ряд положительных факторов. По-прежнему существуют серьезные проблемы, и некоторые из них еще более усугубились. В то время как в развитых странах на протяжении шести лет подряд наблюдался экономический рост, развивающиеся страны сталкивались с серьезными экономическими трудностями. Во многих из них наметились усиливающиеся признаки застоя в развитии. Повсеместную обеспокоенность вызывают экономические трудности африканских стран. Большая задолженность, сокращение притока средств, ухудшение условий торговли и рост протекционизма – все это серьезно затрудняет экономический рост развивающихся стран. Все это указывает на возрастающее несоответствие современных международных экономических отношений потребностям мирового экономического роста и особенно экономического роста развивающихся стран.

В современном мире возрастает экономическая взаимозависимость между странами. Развитым странам будет труднее поддерживать темпы экономического роста, если в развивающихся странах по-прежнему будет сохраняться тяжелое положение и экономика этих стран не будет развиваться. Неотложной задачей мировой экономики является создание – эффективными средствами – более благоприятного для развивающихся стран положения на внешнем рынке в таких сферах, как сырьевые товары, торговля, задолженность, капиталы, валюта и финансы. Это способствовало бы не только возобновлению роста и развития развивающихся стран, но также укрепило бы стабильность и рост мировой экономики. Недавно Группа 77 выступила с предложением о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по экономическим вопросам. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Хавьер Перес де Куэльяр также предложил провести встречу на высшем уровне по аналогии с Канкунским совещанием. Китайское правительство поддерживает эти предложения и надеется на расширение сотрудничества между Севером и Югом на основе диалога и активизацию мировой экономики.

За прошедшие несколько лет региональное экономическое сотрудничество заметно расширилось, и это стало важной тенденцией в современных экономических отношениях. Мы считаем, что региональное сотрудничество на основе равенства и взаимной выгоды является позитивным фактором, поскольку содействует развитию различных регионов. В то же время я хотел бы подчеркнуть, что при нынешнем положении в мировой экономике ни одна страна и ни один регион не могут добиться развития и процветания при закрытых дверях. Они должны распахнуть двери для внешнего мира. Торговый протекционизм, который наносит ущерб другим, в конечном итоге таит в себе опасность и для тех, кто его осуществляет. Мы надеемся, что страны и регионы во всем мире откроют свои двери и будут дополнять друг друга на благо общего развития и процветания.

На фоне роста регионального сотрудничества в мире в последние годы привлекает все больше внимания сотрудничество и развитие в азиатско-тихоокеанском регионе. Этот регион стремительно развивается в экономическом отношении и обладает колоссальным потенциалом. Однако уровень развития стран региона различен и немало стран остаются слаборазвитыми или страдают от нищеты. Китай, как крупнейшая страна региона, выступает за региональное экономическое сотрудничество. Развитие Китая тесно связано с развитием азиатско-тихоокеанского региона. Мы выражаем надежду на более тесное сотрудничество и на общее процветание стран региона.

(Г-н Цянь Цичэнь, Китай)

Китай будет неизменно следовать политике более глубоких реформ, а также политике "открытых дверей". Наша страна открыта для всего мира, включая развитые и развивающиеся страны, страны, чьи социальные системы аналогичны или отличаются от социальной системы Китая. В последнее время были приняты новые меры по перестройке нашей внешней торговли и улучшению инвестиционной политики. Важно подчеркнуть, что мы разработали стратегию экономического развития прибрежных районов Китая. Эти регионы, охватывающие территорию примерно в 320 тыс. кв. км с населением 160 млн. человек, отличаются более развитой инфраструктурой, являются более экономически и технически развитыми и располагают более квалифицированной рабочей силой. Активное проведение политики "открытых дверей" и укрепление широкого и многостороннего экономического и технического развития с азиатско-тихоокеанским регионом и другими странами мира будет не только способствовать более ускоренному экономическому развитию Китая, но и послужит позитивным вкладом в дело процветания азиатско-тихоокеанского региона, а также всего мира в целом.

В этом году отмечается сороколетняя годовщина принятия Организацией Объединенных Наций Всеобщей декларации прав человека. Сорок лет назад народы и правительства различных стран, которые пострадали от катастрофы в результате двух мировых войн, совместными усилиями разработали и приняли эту Декларацию. Это первый международный документ, в котором систематично и конкретно изложены основы положения об уважении и защите основных прав человека. Несмотря на свою историческую ограниченность, Декларация оказывает далеко идущее воздействие на послевоенное развитие международной деятельности в области прав человека и играет позитивную роль в этом отношении. На протяжении прошедших четырех десятилетий концепция прав человека постоянно развивалась, обогащались ее содержание и теория. Ряд принятых впоследствии деклараций и конвенций по правам человека представляли собой дальнейшее развитие и подробное изложение конкретного содержания каждого из прав человека. В этой связи следует особо отметить такие важные вопросы, как право на национальное самоопределение, право на расовое равенство, твердое суверенное право на использование своих природных богатств и ресурсов и право на развитие. Все это имеет особую важность для борьбы за равенство, свободу и освобождение, которую ведут государства и народы, живущие в условиях апартеида или иностранной агрессии и угнетения, для усилий молодых независимых государств, освободившихся после войны, по сохранению их суверенитета и территориальной целостности, а также для борьбы развивающихся стран за перестройку несправедливого международного

(Г-н Цянь Цичэнь, Китай)

экономического порядка. Правительство Китая всегда высоко ценило и поддерживало усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению и защите прав человека и основных свобод в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Три года назад с этой высокой трибуны китайский руководитель Чжао Цзыян отметил, что Организация Объединенных Наций необходима миру, в то время как сама Организация Объединенных Наций нуждается в поддержке всего мира. События неоднократно подтверждали этот важный тезис. С течением времени цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, которые все шире признаются в качестве норм, определяющих характер международных отношений и олицетворения высоких идеалов человечества, играют все возрастающую роль в международных отношениях.

Несмотря на недостатки, роль Организации Объединенных Наций как самой представительной и наиболее влиятельной международной организации в мире является незаменимой. Прошло время, когда горстка крупных государств могла вершить делами мира. Организация Объединенных Наций является соответствующим форумом для обсуждения странами мировых проблем. Она доказала свою способность выполнять эту важную работу, и она обладает большим потенциалом в деле решения проблем, стоящих перед человечеством, таких, как окружающая среда, народонаселение, здравоохранение и научно-техническое развитие. Прежде всего следует отметить особые заслуги Совета Безопасности и Генерального секретаря, при поддержке государств-членов которых они добились за последние годы в деле урегулирования крупных международных конфликтов. Здесь я хочу выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру и пожелать ему будущих успехов в его миссии мира. Важное значение роли Организации Объединенных Наций возрастает в соответствии с нашими надеждами. Народы мира надеются, что Организация Объединенных Наций будет играть более активную роль в поддержании международного мира, содействии развитию и укреплению международного сотрудничества. Как постоянный член Совета Безопасности Китай готов продолжать работу с другими государствами-членами по реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Сэр Джеффри ХАУ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски):

Г-н Председатель, разрешите мне поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи, а также передать искреннюю признательность предыдущему Председателю, заместителю министра иностранных дел Германской Демократической Республики.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Этот год является годом беспрецедентных стихийных бедствий. Человеку постороннему трудно понять всю глубину трагедии, вызванной наводнением в Бангладеш. Разрушительные ураганы на Карибском побережье и в Мексике всех нас повергают в ужас. На всей территории от Южной Азии через Африку до Карибского побережья и даже до Америки мы явились свидетелями разрушений небывалых масштабов.

На прошлой неделе я был в Африке. Вначале я посетил Судан. Я видел разрушения, вызванные недавним наводнением, и мужественные усилия суданского правительства и народа по борьбе с этим бедствием. Я посетил лагерь беженцев, состоящий из 500 палаток, поставленных Великобританией и сделанных на Мальте. Там также находились палатки из Саудовской Аравии и Кувейта. Государства всего мира пришли на помощь Судану. На следующий день я вылетел в Кению, где на первых страницах найробийской печати сообщалось о голоде и страданиях на юге Судана.

Трагедии, происходившие в этом году, нашли отклик в сердцах жителей больших и малых городов всего мира, и международное сообщество с особой щедростью и симпатией откликнулось на них. Лишь одна моя страна в этом году выделила почти 80 млн. фунтов стерлингов на цели оказания чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий во всем мире. Общий вклад западных государств по крайней мере в 10 раз превысил эту сумму.

Эти внезапные стихийные бедствия служат важным напоминанием о необходимости решения вопроса, который является долгосрочным, но очень важным для всех нас - здоровье нашей планеты в целом. Некоторые из происходящих изменений являются положительными. Ресурсы планеты сейчас используются более разумно на благо человечества. Другие же приводят к постепенному загрязнению суши, моря и воздуха.

Некоторые естественные процессы уже нарушены. Разрушение озонового слоя, о котором было впервые упомянуто в Британском обзоре антарктических исследований в 1985 году, вызвало незамедлительное беспокойство во всем мире. Эта озабоченность уже привела к заключению соглашения об ограничении производства ряда промышленных химикатов.

Вероятность климатических изменений в связи с усилением парникового эффекта, ведущего к образованию своего рода глобальной тепловой ловушки, стала предметом реальной озабоченности. Предполагаемое повышение температуры на всей планете может на протяжении последующих нескольких десятилетий оказать серьезное воздействие на жизнь и человеческое общество. Даже незначительные колебания могут иметь значительные последствия для густонаселенного мира.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Мы полностью зависим от климата. Нанесите ему непоправимый ущерб, и земля превратится в безжизненную пустыню, вращающуюся в космосе. Мы не можем оставлять проблему таких масштабов на усмотрение технических органов. Великобритания входит в число тех, кто активно настаивает на серьезном обсуждении этого вопроса в Организации Объединенных Наций. В прошлом году мы приветствовали доклад Брундтланд Всемирной комиссии по вопросам окружающей среды и развития. Мы хотим, чтобы эта работа продолжалась. Поэтому мы приветствуем предстоящее обсуждение этого вопроса во Втором комитете. Эта проблема должна занять первоочередное место в повестке дня всего мира.

Именно перед лицом стихийных бедствий мы со всей очевидностью осознали хрупкость и взаимозависимость существования жизни на Земле. Перед лицом огромных трудностей чрезвычайно важно предпринять незамедлительные действия на основе всеобщих усилий.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Но, к сожалению, что касается катастроф, являющихся результатом деятельности человека, нам пока еще не удастся действовать совместно и эффективно. Их причины более сложны, их последствия столь же разрушительны и они также требуют от нас приложения всех сил, энергии и опыта. В этом году мы отказались от модели прошлого, применив принципы Устава в резолюции в отношении затяжного и кровопролитного конфликта, конфликта между Ираном и Ираком.

Все мы, присутствующие здесь, твердо привержены соблюдению Устава Организации Объединенных Наций, и не только словам на бумаге, основным принципам справедливости и международного права. Именно эти принципы я имел в виду, выступая здесь в прошлом году в самый разгар ирано-иракской войны. Тогда я сказал:

"Ведь то, какую роль играет Организация в урегулировании конфликта между Ираном и Ираком, несомненно, имеет решающее значение для репутации Организации Объединенных Наций в глазах всех народов, которые она представляет".

(A/42/PV.8, стр. 58)

Тогда я призвал к такому уровню единства, которого международному сообществу редко удалось добиться, и год спустя благодаря совместным усилиям международного сообщества положение, казавшееся столь мрачным и безнадежным, улучшилось.

Многие факторы способствовали этим переменам, это - осознание Ираном и Ираком того, что война до победы приведет лишь к взаимному уничтожению; вера и решимость Генерального секретаря и приверженность его сотрудников; и, возможно, прежде всего та роль, которую сыграл Совет Безопасности и его пять постоянных членов.

Постоянные члены Совета Безопасности наделены в соответствии с Уставом уникальной властью. Эта власть, право вето, подразумевает особую ответственность, которая редко осуществлялась в прошлом. Но в прошлом году мы стали свидетелями развития нового сотрудничества между пятью членами Совета. Оно начиналось осторожно; развивалось на практике; оно было продиктовано принципиальностью, прагматизмом, совместной решимостью сделать все от нас зависящее, чтобы покончить с разрушающей силой бессмысленной войны.

Эта решимость, наряду с мастерством, терпением и настойчивостью Генерального секретаря, была увенчана успешным достижением прекращения огня. Сейчас действие происходит не на полях сражений, а за столом переговоров, не на берегах Тигра, а на берегах Ист-Ривер.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Генеральному секретарю необходимо предоставить возможность предпринять действия в развитие соглашения, с тем чтобы обеспечить вывод войск и репатриацию военнопленных. Основой для достижения мира является резолюция 598 (1987) Совета Безопасности, предусматривающая проведение переговоров под эгидой Совета Безопасности. Великобритания сделает все возможное для того, чтобы сохранить дух сотрудничества и внести свой вклад в мирное урегулирование.

Если международное сообщество сможет найти пути урегулирования спора между Ираном и Ираком, то оно не должно забывать и о тяжелой судьбе курдов, которые вынуждены покидать свои дома не из-за стихийного бедствия, а в результате применения силы и жестокости. Сдерживание этого конфликта в одном виде не должно приводить к его осуждению в другом.

Обвинение Ирака в применении им химического оружия против курдов еще более осложняет положение. В соответствии с резолюцией 620 (1988) Совета Безопасности Генеральный секретарь может проводить незамедлительное и независимое расследование. Необходимость такого расследования очевидна. Отказ Ирака сотрудничать в таком расследовании вызывает сожаление, поскольку распространение химического оружия является одним из наиболее тревожных факторов нашего времени.

По мере того, как все большее число стран приобретает химическое оружие, возрастает угроза его применения в качестве орудия войны и террора. Именно по этой причине Великобритания выступила с инициативой подготовки международной конвенции о запрещении химического оружия во всем мире и настаивает на проявлении большей открытости в этой области. Нигде нет такой необходимости в гласности, как в этом случае. На специальной сессии Организации Объединенных Наций в июне я внес важные предложения по укреплению международных норм Женевского протокола 1925 года. Сегодня я приветствую предложение президента Рейгана о созыве конференции государств - участников Женевского протокола 1925 года для мобилизации международного сообщества с целью разработки конвенции о химическом оружии, запрещающей его применение.

Сотрудничество при урегулировании ирано-иракского конфликта было уникальным. Но оно не должно оставаться единственным примером конструктивного подхода и совместной ответственности постоянных членов Совета Безопасности. Есть основания надеяться, что так оно и будет, поскольку в этом году мы стали свидетелями изменившейся обстановки, которая способствует расширению масштабов сотрудничества.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Отношения между Востоком и Западом теперь поставлены на новую основу. Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности, встречи на высшем уровне в Вашингтоне и в Москве, партийная конференция в Москве – каждое из этих событий является значительным в своем роде.

Возможно, таким же значительным было и недавнее признание г-на Шеварднадзе о том, что внешняя политика уже более не рассматривается в Москве как особая форма классовой борьбы. "Борьба между противостоящими друг другу системами, – сказал он, – уже более не является определяющей тенденцией нынешнего века". Я считаю, что большинство членов этой Ассамблеи скажут в ответ на это "аминь".

Перефразируя слова Клаузевица, – внешняя политика не должна быть более продолжением классовой борьбы иными средствами.

Даже при этом условии прогресс в переговорах по контролю над вооружениями не был бы достигнут без постоянных и совместных усилий государств – членов Североатлантического союза. Конечно, мы хотели бы стать свидетелями успеха переговоров между Вашингтоном и Москвой по сокращению стратегических вооружений, равно как и скорейшего прогресса в сокращении дисбаланса в области обычных вооружений в Европе, ставящего под угрозу безопасность миллионов людей.

Переговоры в области контроля над вооружениями уже не являются исключительным бременем отношений Востока и Запада. Они остаются жизненно важным компонентом в создании климата доверия. Эту же роль играют широкие усилия в области уважения прав человека и свобод. В Европе мы надеемся на дальнейший прогресс в этой области благодаря скорейшему завершению Венской встречи по вопросу безопасности и сотрудничества в Европе. Основополагающий принцип, который мы всегда выдвигали и который был поддержан вчера г-ном Шеварднадзе в его заявлении, заключается в том, что правопорядок и право каждого человека на выбор своей судьбы неотделимы друг от друга.

Кроме того, если бы нам удалось обеспечить доверие в отношениях Востока и Запада, мы смогли бы обуздать энергию, которая часто расплывалась в разных направлениях, и использовать ее в созидательных целях. Это задача Организации Объединенных Наций.

Существует много проблем, много региональных конфликтов, но возможности достижения прогресса становятся все более очевидными.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Последние события в Афганистане являются одним из подтверждений этого. Восемь лет спустя после ввода войск в Афганистан Советский Союз наконец приступил к их возвращению на родину. Больше половины уже выведено. Это, вполне возможно, отражает новый реализм, проявляемый Москвой, но также является и результатом проявления мужества и решимости афганского народа и постоянной и настойчивой поддержки Генеральной Ассамблеи. Десятки тысяч афганцев погибли. Миллионы были вынуждены оставить свои дома. Именно поэтому мы сегодня надеемся на полный и быстрый вывод советских войск. Афганский народ должен затем получить возможность избрать подлинно представительное правительство на основе истинного самоопределения. Только тогда Афганистану будет возвращена жизнь.

Сейчас можно также сделать вывод, что всеобщее осуждение незаконной оккупации Вьетнамом Камбоджи дает результаты. Великобритания в числе первых настаивала на безоговорочном и незамедлительном уходе Вьетнама из Камбоджи. Вьетнам сам по себе не в состоянии поддерживать оккупацию; экономика этой страны находится в состоянии краха.

Одним из результатов политики Вьетнама явилось массовое бегство его собственного народа на лодках в Гонконг и другие места. Настало время остановить эту трагическую миграцию, Вьетнам должен гуманно вернуть свой народ на родину. Политика Гонконга, который стремится вернуть людей, которые не являются по сути беженцами, является единственным способом решения проблемы, которая грозит приобрести неуправляемые масштабы.

Мы также считаем, что настало время внимательно рассмотреть пути содействия урегулирования в Камбодже. Необходимо поставить цель обеспечения скорейшего и безоговорочного вывода вьетнамских войск и политического урегулирования, которое позволило бы Камбодже создать стабильное и надежное правительство. Необходимо раз и навсегда исключить возврат к ужасам режима Пол Пота.

Так же, как и в Персидском заливе, где одна резолюция Совета Безопасности открывает перспективы мира, на юге Африки другая резолюция открывает аналогичные перспективы на достижение мира и прекращение враждебности. Завтра исполнится десятая годовщина принятия резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Она остается наилучшей основой достижения независимости Намибии.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Был сделан первый решительный шаг в выводе южноафриканских войск из Анголы и в достижении эффективного прекращения огня. Следующая задача заключается в обеспечении вывода южноафриканских войск из Намибии и всех кубинских сил из Анголы и проведении свободных выборов в Намибии, что приведет к независимости этой страны. Для этого понадобятся большое мастерство, упорство и компромиссные решения.

Это потребует от Южной Африки проявления нового уважения к национальной целостности независимых соседних государств. Мы надеемся, что недавнее подтверждение Соглашения Нкомати отражает приверженность Южной Африки делу стабильности в регионе в целом.

Это потребует от Анголы решительных усилий по примирению внутри Анголы, где присутствие кубинских сил привело к тому, что проблема, которая по сути является внутренней, приобрела международный характер.

Как и резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, приверженность правительства Великобритании действовать в поддержку предусмотренных ею мер выдержала проверку временем. Мы давно уже предложили предоставить подразделение связи для участия в Группе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ). Мы по-прежнему готовы внести свой вклад и, равно как и наши партнеры по Европейскому сообществу, предоставить помощь независимой Намибии.

Урегулирование в Анголе и независимость Намибии сами по себе не приведут к решению сложнейших проблем Южной Африки. В этой стране нарушается простой принцип – принцип свободы и достоинства личности. Мы привержены делу ликвидации системы апартеида, которая душит свободу и отрицает человеческое достоинство. Мы должны найти средства для осуществления этих перемен. Мы считаем, что всеобъемлющие санкции не являются таким средством. Некоторые рассматривают санкции в качестве политического жеста, который делается почти ради самого жеста. Но это будет ничего не значащий жест. Это будет жест, за который придется слишком дорого заплатить в плане миллионов рабочих мест черных, благополучия черных, которое будет поставлено на карту.

Мы стремимся к той же цели, что и наши друзья в Африке. Мы делаем все возможное для того, чтобы положить конец апартеиду.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Наша помощь соседям Южной Африки составила с 1980 года свыше одного миллиарда фунтов стерлингов. Мы предоставляем помощь на цели обороны Мозамбику и Зимбабве. Железная дорога Лимпопо ремонтируется с помощью Великобритании, а защищают ее мозамбикские войска, подготовленные в Зимбабве офицерами английской армии.

Мы предоставляем помощь группам черного населения и частным лицам в Южной Африке, с тем чтобы они смогли получить образование, создать собственные предприятия и освободиться от гнета апартеида.

На юге Африки стороны давнего конфликта, похоже, наконец приступили к поиску соглашения на основе резолюции Совета Безопасности.

Принципы урегулирования на Ближнем Востоке равным образом были заложены в резолюции Совета Безопасности 21 год тому назад. Они сохраняют свою силу и сегодня. Как Израиль, так и палестинцы считают, что в отношении их история поступила несправедливо. Террористические нападения на Израиль лишь усугубляют, а не смягчают это чувство несправедливости, а грубое подавление чаяний палестинцев ставит под угрозу поиски путей мирного урегулирования.

Международное сообщество не может позволить себе отказаться от поисков мира. Необходимость созыва международной конференции с участием пяти постоянных членов Совета Безопасности сейчас более чем когда-либо актуальна. Мы и впредь будем прилагать настойчивые усилия, с тем чтобы помочь созданию условий, благоприятствующих созыву такой конференции.

Мы стали свидетелями того, как в Западной Сахаре две стороны в конфликте начали переговоры благодаря достойным похвалы усилиям Генерального секретаря. Они согласились с тем, что проведение референдума представляет собой единственный путь урегулирования разногласий.

Я надеюсь, что такая новая готовность изыскивать мирные решения распространится и на другие районы мира.

В связи с другим конфликтом, участником которого является сама Великобритания, позвольте сказать следующее: право Фолклендских островов на самоопределение не должно ставиться под угрозу, но моя страна будет и впредь энергично изыскивать пути восстановления более здоровых отношений с Аргентиной.

Региональные конфликты в разных частях мира, безусловно, не являются единственными и худшими проблемами современности. Конфликты внутри государства создают очень сложные и неразрешимые проблемы для международного сообщества. Часто

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

они носят более глубокий характер, чем конфликт между государствами. Часто они выходят за рамки привычных процедур и механизмов. Однако то, каким образом они нарушают саму фактуру государственности, уже само по себе является причиной напряженности и вызовом международному сообществу.

Трагедия Ливана является примером такого субнационального конфликта, который разделяет страну на две половины, но в то же время этот конфликт выходит за ее пределы. Можно привести и другие примеры. В начале этого месяца я наблюдал в Судане трагические последствия нерешенного внутреннего конфликта. Конфликт в Эфиопии обострил ужасы голода в этой стране.

Мы были потрясены тем, что в Бирме в последние три месяца убивали безоружных демонстрантов, женщин и детей. Такое насилие не решит никаких проблем. Бирманские власти должны признать, что единственным путем к прочному урегулированию внутреннего кризиса в стране является удовлетворение чаяний бирманского народа о большей свободе и многопартийной демократии.

Такого рода внутренняя проблема представляет особые трудности для международного сообщества. Мы должны энергично работать над поиском решений.

Я приветствую возобновление мирного процесса на Кипре. Генеральный секретарь встречался с руководителями двух общин острова. Была достигнута договоренность о проведении переговоров по достижению справедливого и прочного урегулирования к 1 июня следующего года.

Сейчас, когда мы встречаемся здесь, на другом конце мира происходит еще одно международное событие. Проведение Олимпийских игр в Сеуле, Республика Корея, является признанием выдающихся политических и экономических успехов, достигнутых этой страной. Мы приветствуем недавние контакты между Севером и Югом: мы надеемся, что они будут способствовать улучшению атмосферы, что со временем позволит корейскому народу быть надлежащим образом представленным в этой Организации вместе с нами.

Мы можем распространить наше сотрудничество на новые сферы для решения новых задач в области международного мира и стабильности — задач, возникших после создания самой Организации Объединенных Наций.

Борьба против международного терроризма является одной из таких задач. После захвата в апреле авиалайнера КУ 422 Великобритания выступила с инициативой, которая привела к достижению договоренности в Международной организации гражданской авиации

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

о задержании захваченных самолетов, с тем чтобы сдержать распространение воздушного пиратства на другие страны. В целях укрепления международной защиты против будущих актов угона самолетов мы не должны останавливаться на этом.

Бедственное положение в области преступности, связанной с наркотиками, также требует от нас совместных усилий. В некоторых районах мира темные силы, участвующие в незаконной торговле наркотиками, наносят такой же большой ущерб, что и традиционные вооруженные конфликты. Отдельные государства могут считать, что они являются жертвами сил, не поддающихся их контролю. Совместно же международное сообщество обладает несравненно большей силой, чем самая серьезная угроза. Мы должны создать для себя мощное оружие, прежде всего отказавшись от использования нашей финансовой системы теми, кто наживается на торговле наркотиками, и не допуская повторного использования средств для той же торговли наркотиками путем сотрудничества в деле конфискации активов торговцев наркотиками, где бы они ни находились. Моя страна приняла юридические меры в этом отношении. Мы не можем действовать в одиночку. Мы призываем международное сообщество принять аналогичные меры.

Что касается террористов, воздушных пиратов, торговцев наркотиками, то нам необходимо найти пути для непосредственной борьбы с той средой, которая их питает. Мы должны лишить их системы жизнеобеспечения в виде финансов или лишить их возможности находить прибежище по другую сторону границы. Наркотики и террор – сообщники преступления. Мы должны стать партнерами в борьбе против них в этой Организации.

Мы должны также быть партнерами и в борьбе с теми бедствиями, которые не являются результатом деятельности человека, но преодоление которых требует усилий человека. Когда стали известны первые случаи заболевания СПИДом (синдром приобретенного иммунодефицита), наблюдалась тенденция к возведению барьеров морального свойства, к усилению чувства вины и уменьшению практических действий. Теперь мы знаем, что поступали неправильно. В январе этого года министры здравоохранения всех стран мира встретились в Лондоне для откровенного обсуждения этой проблемы, сопоставления накопленного опыта и сотрудничества в поисках решений.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Перед лицом таких невероятно сложных проблем международному сообществу не всегда бывает легко принимать действенные меры. Тем не менее чем больше степень единства, которое мы можем продемонстрировать, тем больше надежд на то, что будут найдены решения. Я убежден, что совместно мы сможем добиться дальнейших успехов.

В начале своего выступления я говорил о своей недавней поездке в Африку и о том, как различные страны с помощью международного сообщества борются как с бедствиями, являющимися результатом деятельности человека, так и с последствиями стихийных бедствий. Во всех пяти африканских странах, которые я посетил, я остро осознал экономические проблемы, с которыми они борются. Их опыт используется и на других континентах.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Поэтому мы тепло приветствуем позитивное завершение в конце прошлой недели встречи под эгидой Организации Объединенных Наций по рассмотрению хода осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы. Мы будем и впредь оказывать всяческую помощь в проведении в жизнь этой Программы. Теперь мы можем и дальше развивать наше партнерство со странами-участницами.

Различие между бедными и богатыми не может быть сокращено сразу. Это будет долгий процесс. Оказание помощи может быть полезным. Может также быть полезным и создание более благоприятных условий для международной торговли, а также внутренние экономические реформы в рамках структурной корректировки при надлежащей поддержке со стороны других стран. В этом важность освобождения от бремени задолженности тех, для кого это бремя невыносимо. Великобритания будет продолжать важную и во многих отношениях каталитическую роль во всех эти делах.

Сейчас начинают приносить плоды предложения по освобождению от задолженности, которые мы начали претворять в жизнь чуть больше года назад. Это открывает ряду стран благоприятные возможности воспользоваться перераспределением задолженности на концессиональных условиях до конца этого года. Но в конечном счете определять свою судьбу должны правительства и народы заинтересованных стран. Мы поддерживаем их твердое намерение добиваться этого и будем стремиться к укреплению нашего партнерства с ними.

Сейчас в мире существует новое стремление жить в соответствии с обязательствами, которые мы все дали в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Появилась новая решимость сделать так, чтобы эта Организация работала на наше общее благо. Мы должны укреплять это стремление и эту решимость в будущем.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.